

### 第34回食品添加物・汚染物質部会（CCFAC）の報告書仮訳（抜粋）

りんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリンの最大基準値案に対する意見(議題15b)

115. 第32回CCFACは、りんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリンの最大基準値案 $50 \mu\text{g/kg}$ をステップ8に進め、総会での採択を求めた。総会では合意が得られなかったために、第24回総会は基準値案をステップ6に差し戻し、CCFACでの更なる検討を求めた。

116. いくつかの代表団及びコンシューマーインターナショナルの代表は、幼児ではりんごジュースの摂取量が相対的に高いこと及びこの影響を受けやすい消費者集団では耐容一日摂取量を超過する可能性があることから、パツリンの濃度 $50 \mu\text{g/kg}$ に懸念を示した。これらの代表団及びコンシューマーインターナショナルの代表は、いくつかの調査におけるパツリンの平均値は $6\text{--}8 \mu\text{g/kg}$ であり、 $25 \mu\text{g/kg}$ の濃度は合理的に達成可能と思われることを指摘した。

117. 別の代表団は、パツリンの濃度が $50 \mu\text{g/kg}$ であれば、幼児を含む影響を受けやすい消費者も十分に保護可能であることを指摘した。アメリカの代表団は、いかなるヨーロッパの人口集団においてもTDIを超過していないことがECの予備的な調査結果から示されたことを指摘した。さらに、これらの代表団は、 $50 \mu\text{g/kg}$ の濃度は、Good Agricultural Practiceを用いたとしても、現時点では世界の全ての地域において合理的に達成可能でないと思われることを示した。

りんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリンの最大基準値案の位置付け

118. 部会は、りんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリンの最大基準値案 $50 \mu\text{g/kg}$ をステップ8に進め、総会での採択を求めることで合意した（付属資料Xを参照）。デンマーク、ドイツ、ノルウェー、スペイン、コンシューマーインターナショナル及びIACFOの代表団は、この決定に対して留保を表明した。

119. 部会は、りんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリン汚染の削減のための衛生規範をできるだけ早く仕上げるべきであることについても合意した。さらに、部会は、この報告書の回付状中でりんごジュースやその他の飲料中のりんごジュース成分におけるパツリンの濃度に関するより多くのデータを要求し、衛生規範が実行された後（すなわち4年後）に最大基準値を $50 \mu\text{g/kg}$ から $25 \mu\text{g/kg}$ に下げることが可能かどうかについて再検討することで合意した。

## **COMMENTS ON THE DRAFT MAXIMUM LEVEL FOR PATULIN IN APPLE JUICE AND APPLE JUICE INGREDIENTS IN OTHER BEVERAGES (Agenda Item 15b)**

115. The 32<sup>nd</sup>CCFAC forwarded the draft maximum level of 50 µg/kg for Patulin in Apple Juice and Apple Juice Ingredients in Other Beverages to the Commission for adoption at Step 8. As consensus could not be reached, the 24<sup>th</sup>Session of the Commission returned the draft maximum level to Step 6 for further consideration by the CCFAC.

116. Several delegations and the representative of CI expressed their concern with the level of 50 µg/kg patulin due to the relatively high intake of apple juice by young children and the possibility that this vulnerable group of consumers might exceed the tolerable daily intake. These delegations and the representative of CI indicated that several surveys showed that the mean value of 6-8 µg/kg of patulin indicated that a level of 25 µg/kg seemed to be reasonably achievable.

117. Other delegations indicated that the level of 50 µg/kg patulin would give sufficient protection to the vulnerable consumers, including young children. The delegation of the United States pointed out that the preliminary results of the EC survey indicated that the TDI was not exceeded for any European population groups. Moreover, these delegations indicated that a level of 50 µg/kg seemed to be at this moment not yet reasonably achievable for all regions in the world, even with the use of Good Agricultural Practices.

### **Status of the Draft Maximum Level for Patulin in Apple Juice and Apple Juice Ingredients in Other Beverages**

118. The Committee agreed to forward the draft Maximum Level of 50 µg/kg for Patulin in Apple Juice and Apple Juice Ingredients in Other Beverages to the Commission for adoption at Step 8 (see Appendix X). The delegations of Denmark, Germany, Norway, Spain, CI and IACFO expressed their reservation to this decision.

119. The Committee also agreed that the Code of Practice for the Reduction of Patulin Contamination in Apple Juice and Apple Juice Ingredients in Other Beverages should be finalized as soon as possible. Moreover, the Committee agreed to request more data on the level of patulin in apple juice and apple juice ingredients for other beverages in the Circular Letter to this report, and to reconsider the possible reduction of the maximum level of 50 µg/kg to 25 µg/kg once the Code of Practice had been implemented (i.e., after four years).